30 FIESTAS: MEMORIAS EN LA MELODÍA DEL ACORDEÓN

Desde su primera edición, en 1996, la Fiesta del Inmigrante reúne a diferentes comunidades para compartir músicas, danzas, sabores, saberes y otras expresiones culturales. A lo largo de más de tres décadas de realización en los espacios del Museo de la Inmigración y del *Arsenal da Esperança*, la Fiesta se ha transformado y ampliado, llegando a reunir a más de 31.000 personas en un solo fin de semana y a representar a más de 50 nacionalidades. Si en las primeras ediciones predominaba la presencia europea, la programación fue incorporando progresivamente a comunidades de distintas partes del mundo, reflejando la diversidad de los procesos migratorios que conforman la ciudad de São Paulo.

En este escenario de expresiones culturales tan diversas, el acordeón surge como uno de los instrumentos de presencia transversal en las presentaciones musicales de diversos grupos de migrantes y sus descendientes. Por ello, para celebrar la 30.ª Fiesta del Inmigrante, esta edición de la *Vitrine do Acervo* (Vitrina de la Colección) tiene como protagonista un acordeón de ocho bajos que forma parte de la colección del Museo de la Inmigración, junto con registros fotográficos y audiovisuales que documentan la presencia del instrumento a lo largo de la historia de la Fiesta.

Como instrumento de origen europeo, el acordeón y sus repertorios viajaron en el equipaje y en las manos de viajeros y migrantes hasta llegar a Brasil, donde siguieron distintos caminos y dejaron su huella en la musicalidad de varias regiones del país. En los escenarios de la Fiesta, el acordeón es tocado, bailado y cantado por diferentes grupos, como los portugueses, croatas, serbios, italianos y rusos. Entre el sonido, la imagen y la memoria, recorremos algunas de las historias que, desde hace más de 30 años, hacen de la Fiesta del Inmigrante un espacio de celebración de la diversidad cultural y de los patrimonios construidos por las comunidades migrantes en São Paulo.

FOTOGRAFÍA DEL GRUPO FOLCLORE E ETNOGRAFIA REGIÃO AUTÔNOMA DA MADEIRA

Brasil, 2002
Colección del Museo de la Inmigración

CARTEL DE LA 1.ª FIESTA DEL INMIGRANTE

Brasil, 1996
Colección del Museo de la Inmigración

CORAL SAPORE D'ITALIA

En 1996, el Coral Sapore d'Italia, vinculado a la entidad Circolo Sociale Calabrese, fue fundado en São Paulo con el propósito de difundir la música italiana. Actualmente, el grupo está integrado por alrededor de 25 coralistas distribuidos entre sopranos, contraltos y tenores. El Coral Sapore d'Italia ya se ha presentado en varias ediciones de la Fiesta del Inmigrante, incluida la primera, en 1996, como puede observarse en el video en el que las voces del coro están acompañadas por el teclado y el acordeón, un instrumento de gran importancia para la música popular italiana.

INTERPRETACIÓN DE LA CANCIÓN «LA ESPANHOLA»

Coral Sapore D'Italia
Brazil, 1996 (1st Immigrant Festival)
3'15''
Immigration Museum Collection

GRUPO VOLGA CORAL E DANÇAS FOLCLÓRICAS DA RÚSSIA

Fundado en São Paulo en 1981, el Grupo Volga presenta diferentes tradiciones culturales rusas, como la música, las danzas y la gastronomía. El grupo, cuyo nombre rinde homenaje al río más largo de Rusia, ha participado en diversas ediciones de la Fiesta del Inmigrante, como puede verse en el video de la 13.ª edición, en 2008, en el que las voces del Coro Volga están acompañadas por el acordeón, un instrumento con una fuerte presencia en la cultura rusa.

INTERPRETACIÓN DE LA CANCIÓN «KATYUSHA»

Grupo Volga Coral e Danças Folclóricas da Rússia
Brasil, 2008 (13.ª Fiesta del Inmigrante)
2’07’’
Colección del Museo de la Inmigración

GRUPO FOLCLORE E ETNOGRAFIA REGIÃO AUTÔNOMA DA MADEIRA

El Grupo Folclore e Etnografia Região Autônoma da Madeira se formó en 1985, en São Paulo, para difundir las expresiones culturales del archipiélago de Madeira (Portugal) a través de presentaciones musicales, danzas, talleres y gastronomía regional. El grupo participa en la Fiesta del Inmigrante desde hace muchas ediciones, y el acordeón es un instrumento muy presente en sus actuaciones, como puede observarse en el video de la 26.ª Fiesta del Inmigrante, en 2021, y en la fotografía tomada durante la 7.ª Fiesta del Inmigrante, en 2002, en la que una de sus integrantes aparece con un acordeón de ocho bajos colgado del hombro.

INTERPRETACIÓN DE LA CANCIÓN «BAILE DA GALINHA PINTADA»

Grupo Folclore e Etnografia Região Autônoma da Madeira
Brasil, 2021 (26.ª Fiesta del Inmigrante)
2’30’’
Colección del Museo de la Inmigración

ACORDEÓN DE OCHO BAJOS

El acordeón surgió en las primeras décadas del siglo XIX, en Europa Central, a partir de referencias chinas y europeas. Además de ser portátil, por la vibración de sus lengüetas metálicas, regulada mediante la presión de los botones y el movimiento del fuelle, el acordeón es capaz de producir varias melodías simultáneamente gracias al esfuerzo de un solo instrumentista. Rápidamente convertido en protagonista de las fiestas populares en Europa, el acordeón pasó a formar parte del equipaje de viajeros y migrantes. A mediados del siglo XIX, el instrumento comenzó a circular intensamente por Brasil, en manos de arrieros y soldados movilizados durante la guerra contra Paraguay (1864–1870), y se convirtió en una de las grandes referencias musicales del Nordeste brasileño. Allí, también conocido como «fuelle de ocho bajos» o «pie de cabra», el acordeón de ocho bajos fue imprescindible para el surgimiento del forró y el baião. En el Sudeste y el Centro-Oeste, el acordeón conformó la banda sonora de los imaginarios *caipira* y *sertanejo*, como indica la inscripción en la parte superior del acordeón expuesto. Así, la afinación, la técnica y la expresión musical del acordeón se fueron transformando de mano en mano, de fiesta en fiesta.

ACORDEÓN DE OCHO BAJOS

Sin lugar ni fecha
Donante no identificado
Colección del Museo de la Inmigración